

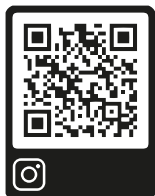


Bauanleitung

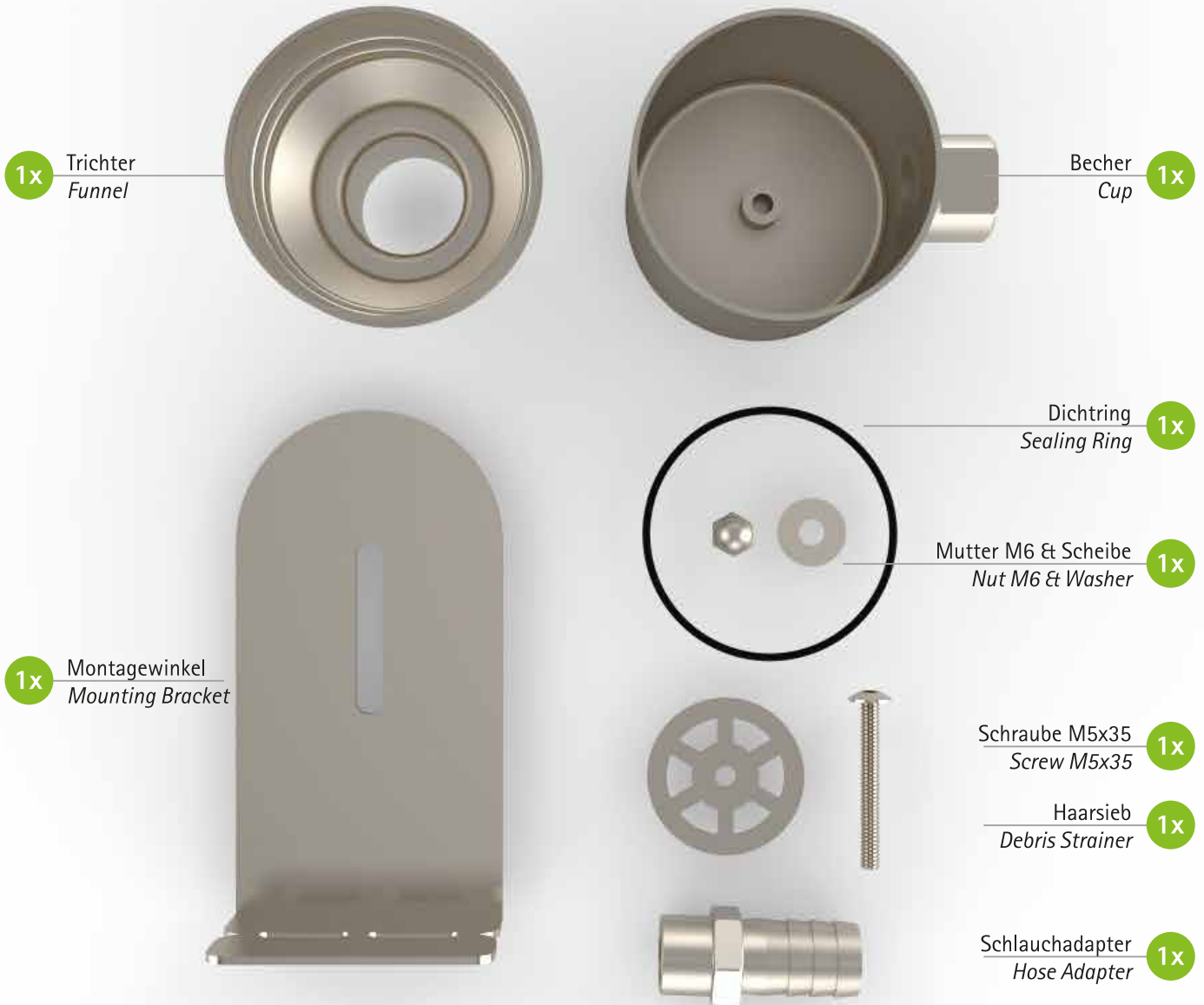
Assembly Instructions

KILDWICK SIPHON
KILDWICK SIPHON

Follow us on:



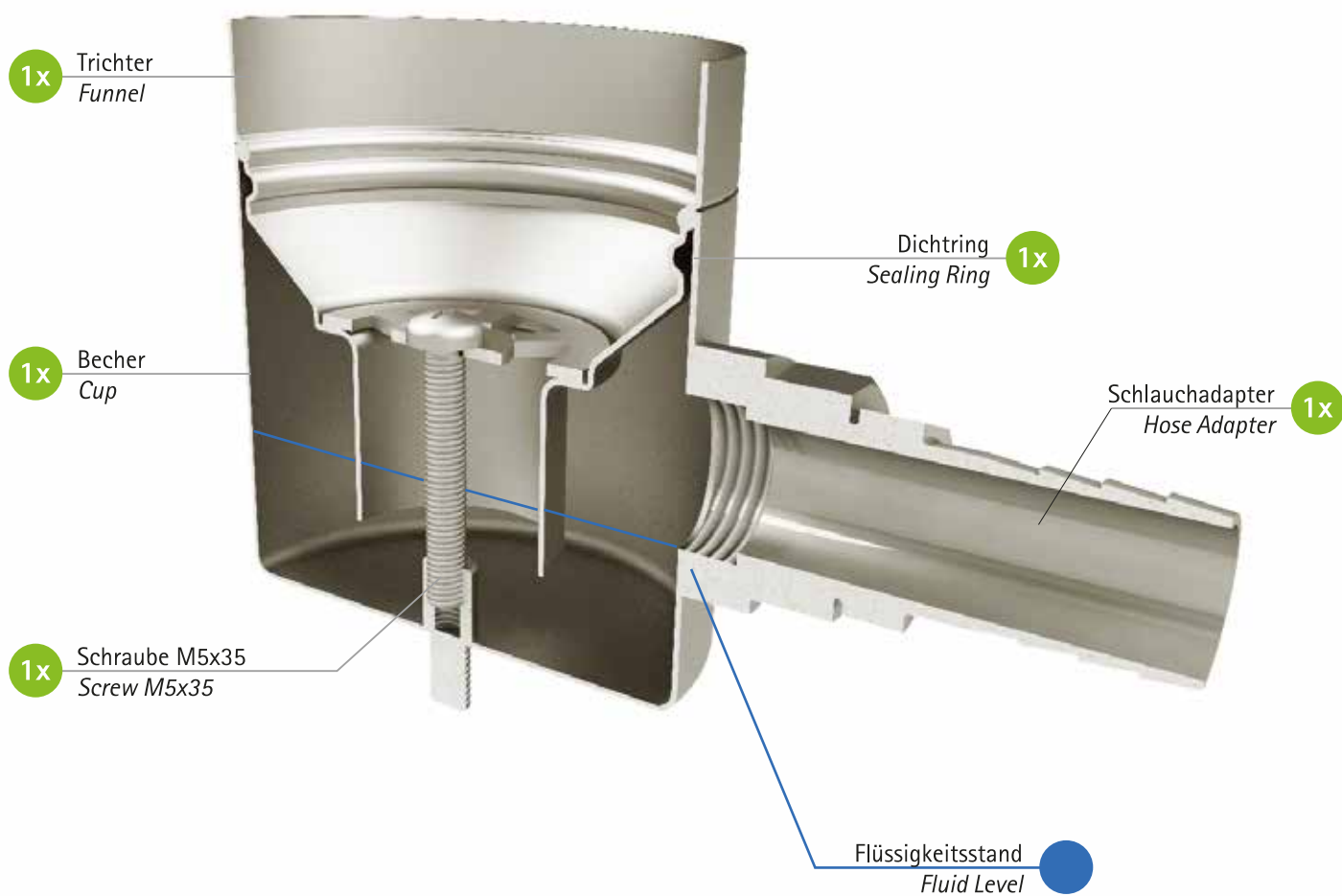
LIEFERUMFANG | WHAT'S INCLUDED
KILDWICK SIPHON | KILDWICK SIPHON



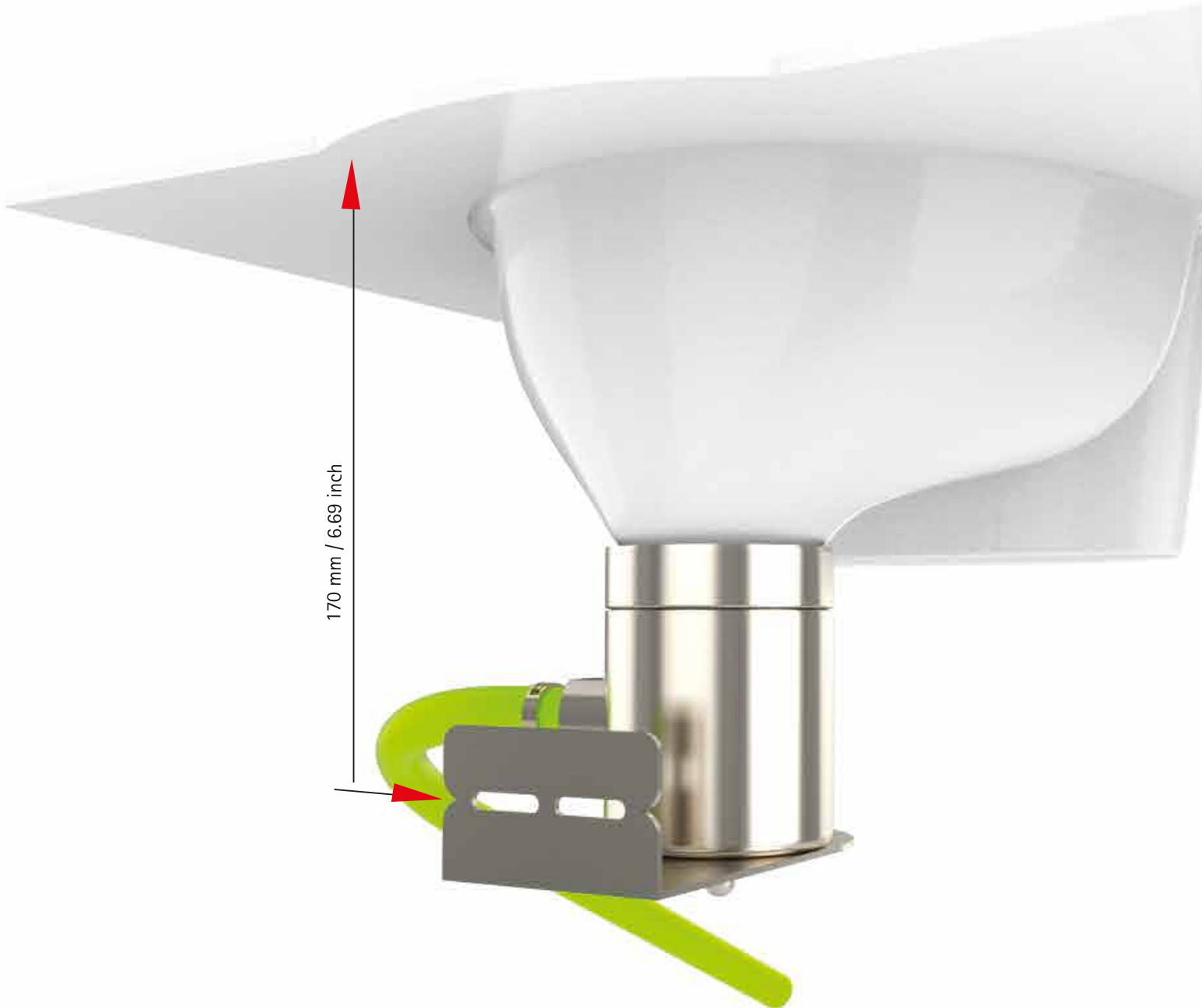


SCHNITTANSICHT | SECTIONAL VIEW

KILDWICK SIPHON | KILDWICK SIPHON



EINBAUMASS | INSTALLATION DIMENSION
KILDWICK SIPHON | KILDWICK SIPHON





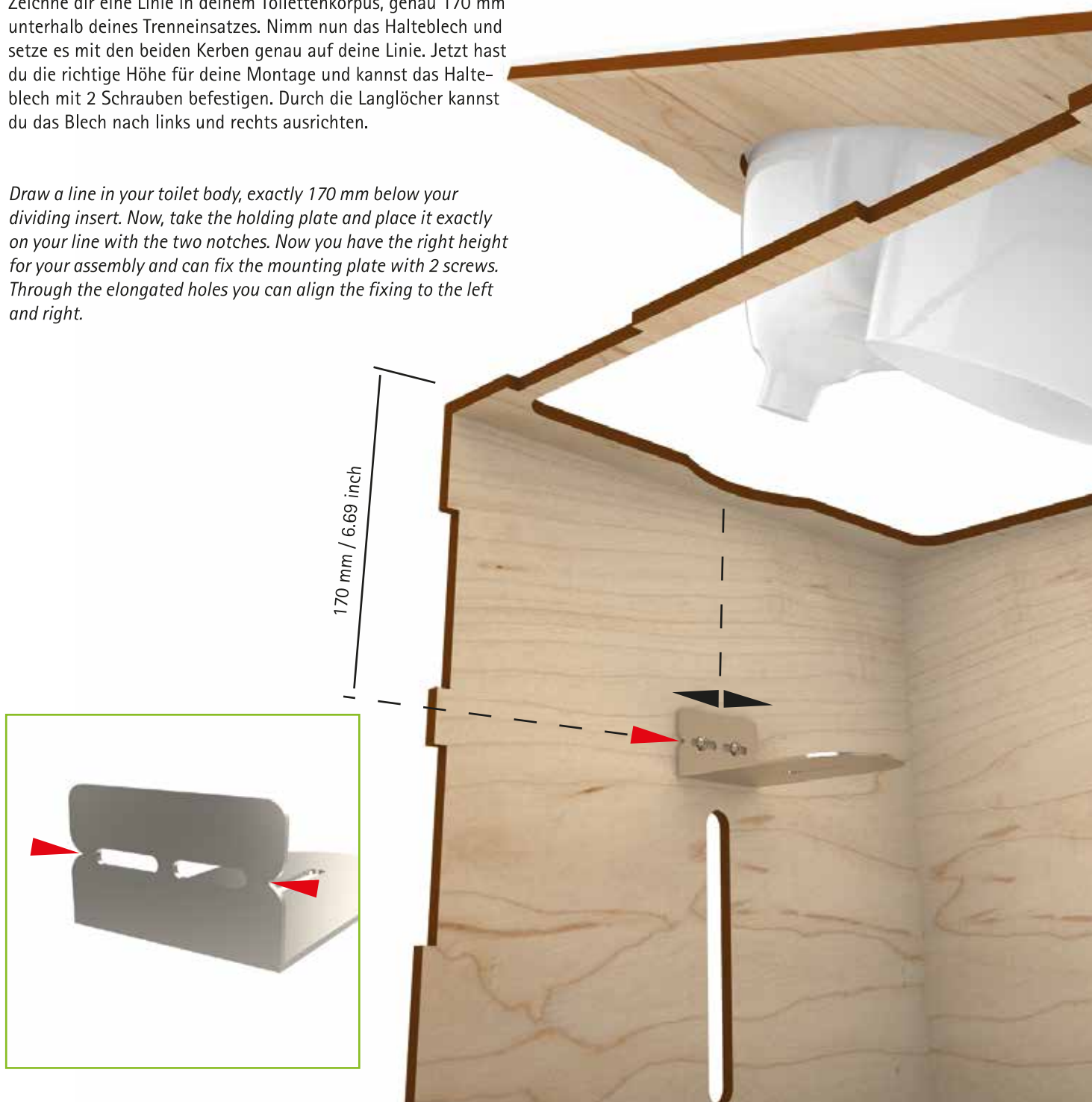
EINBAU | INSTALLATION

KILDWICK SIPHON | KILDWICK SIPHON

1

Zeichne dir eine Linie in deinem Toilettenkorpus, genau 170 mm unterhalb deines Trenneinsatzes. Nimm nun das Halteblech und setze es mit den beiden Kerben genau auf deine Linie. Jetzt hast du die richtige Höhe für deine Montage und kannst das Halteblech mit 2 Schrauben befestigen. Durch die Langlöcher kannst du das Blech nach links und rechts ausrichten.

Draw a line in your toilet body, exactly 170 mm below your dividing insert. Now, take the holding plate and place it exactly on your line with the two notches. Now you have the right height for your assembly and can fix the mounting plate with 2 screws. Through the elongated holes you can align the fixing to the left and right.





EINBAU | INSTALLATION

KILDWICK SIPHON | KILDWICK SIPHON

2

Setze nun den Siphon auf das Halteblech und schraube ihn mit der mitgelieferten Hutmutter handfest an. Nun kannst du den Siphon auf dem Halteblech nach vorn und hinten ausrichten, bis du die richtige Position gefunden hast. Jetzt noch den Schlauch zu deinem externen Tank anschließen und der Siphon ist einsatzbereit.

Now place the siphon on the holding plate and screw it hand-tight with the supplied cap nut. Now you can align the siphon on the holding plate to the front and back until you have found the correct position. Now connect the hose to your external tank and the siphon is ready for use.





EINBAU | INSTALLATION

KILDWICK SIPHON | KILDWICK SIPHON

2

Bei der Montage des Schlauchadapters bitte vorsichtig vorgehen. Nimm Teflonband und ziehe mehrere Lagen des Teflonbandes über das Gewinde des Schlauchadapters. Drehe den Adapter nun in den Flansch des Siphon – erst mit der Hand. Nun nimm bitte zwei Schraubenschlüssel – Größe 26 für den Flansch und Größe 22 für den Schlauchadapter. Mit dem Schlüssel 26 fixierst du den Siphon und drehst mit dem Schlüssel 22 langsam den Schlauchadapter in den Flansch. Bitte nicht zu fest und mit Gefühl!

Please be careful when installing the hose adapter. Using plumbers Teflon tape, pull several layers of the Teflon tape over the thread of the hose adapter. Now screw the adapter into the flange of the siphon - first by hand. Now please use two spanners - size 26 for the flange and size 22 for the hose adapter. With the key 26 you fix the siphon and with the key 22 you slowly turn the hose adapter into the flange.

Please do not over-tighten, just continue until you think it's firm.





REINIGUNG / CLEANING

Der Siphon sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Es kann doch vorkommen, dass sich Urinstein absetzt oder etwas Einstreu im Siphon landet.

Zu Reinigung musst Du nicht den ganzen Siphon demontieren. Es reicht, wenn du die von oben sichtbare Schraube mit dem Haarsieb herausdrehst. Nun kannst Du den Trichter aus dem Siphon entfernen und den Trichter, wie auch den Becher komplett reinigen. Danach setze du den Trichter und das Haarsieb wieder ein und befestigst beides mit der Schraube.

TIP! Damit der Trichter besser in den Becher gleitet, machst du etwas Öl oder Fett an den Dichtring.

The siphon should be cleaned at regular intervals. It can happen that urine scale is formed and settles or some other bits end up in the siphon.

Fortunately, you don't have to disassemble the entire siphon to clean it. It is enough to unscrew the screw visible from above with the hair strainer. Now you can remove the funnel from the siphon and completely clean the funnel and the cup. Then you put the funnel and hair strainer back in and fasten both with the screw.

TIP! To make the funnel slide better into the cup, add some oil or grease to the sealing ring.



ACHTUNG / ATTENTION

- den Siphon bitte regelmäßig reinigen
- wird er lange nicht benutzt, bitte den Siphon mit Wasser ausspülen
- kein heißes Wasser einfüllen – das kann dem Schlauch nach dem Siphon schaden
- den Trichter nicht gewaltsam in den Becher einsetzen – unbedingt den Dichtring etwas ölen
- zur Befestigung des Schlauchadapters unbedingt zwei Gabelschlüssel verwenden
wenn der Schlauchadapter ohne Gegenschlüssel befestigt wird, kann der Flansch aus dem Becher brechen
- *Please clean the siphon regularly*
- *If it is not used for a long time, please rinse the siphon with water – this will reduce urine scale adhesion.*
- *Do not fill in hot water – this can damage the hose after the siphon*
- *Do not force the funnel into the cup – and therefore oil the sealing ring a little*
- *Always use two open-ended spanners to fasten the hose adapter*
- *If the hose adapter is attached without using two spanners, the flange might break out of the cup*